



RÄTTSTOLKARNA

Rätt tolk för rättsväsendet är en rättstolk

Nyhetsbrev från Rättstolkarna oktober 2018

Bästa kollegor,

Äntligen har det kommit en dom från Förvaltningsrätten i ärendet med upphandlingen av tolkförmedlingstjänster i den statliga sektorn, dvs. domstolar, polis, tull osv. Förvaltningsrätten i Stockholm avslår överklagandet från Semantix och Välkommen hem. Det innebär att resultatet och tilldelningsbeslutet i upphandlingen står sig och avtalet kommer att skrivas under efter att tidsfristen på tio dagar har löpt ut – om inte någon överklagar till Kammarrätten. Vi bevakar givetvis detta och återkommer när vi vet något mer. Man kan också gå in på www.avropa.se för att få veta hur det går.

Den samnordiska tolk- och översättarkonferensen SLAM! ägde rum i Malmö i mitten på september. Läs Lotta Hellstrands rapport som bifogas detta nyhetsbrev. I samband med konferensen hade delar av Rättstolkarnas styrelse ett informellt möte med förmedlingen Hero Tolk, som ju står etta på listan i alla län utom Stockholm, Västra Götaland, Skåne och Uppsala i nämnda ramavtal – om nu som sagt tilldelningsbeslutet står sig. Läs Mirjana Kotur Hallbergs rapport om detta möte, bifogas nyhetsbrevet!

Vidare var Rättstolkarna representerade vid Språkföretagens seminarium i Stockholm i september. Ett ypperligt tillfälle att nätverka och delta i en spännande diskussion om branschens villkor och framtid. Margareta McKenna har skrivit en rapport om detta som ni förstås också hittar som bilaga.

Vi kan också berätta att vi kommer att ha möte med Domstolsverket i början av november. Rättschefen Charlotte Driving kommer att vara med, och vi kommer bland annat att ta upp Rättshjälp och taxor.

Som många av er säkert hörde hade SVT ett inslag för några dagar sedan om hur stora myndigheter väljer bort auktoriserade tolkar. Vår ordförande Lotta Hellstrand skrev till reportern med våra synpunkter och kommentarer och fick svar att han gärna vill följa upp detta och eventuellt träffa oss. Vi är glada över intresset och hoppas kunna bidra till att frågan lyfts upp än mer.

Slutligen vill vi be kollegorna på Göteborgsbänken att spetsa öronen. Vi har ett förslag som vi hoppas att många av er är intresserade av. Vi har fått möjlighet att ordna ett studiebesök på NFC i Göteborg och vill gärna sondera terrängen bland er för att stämma av intresset. Skulle du vilja vara med på ett studiebesök på Nationellt Forensiskt Centrum? Vår kontakt arbetar bland annat med analys av krutrester och fingeravtryck. Vi hoppas på en spännande inblick i det viktiga arbete som ligger till grund för mycket av det som vi tolkar i utredningar och under domstolsförhandlingar. Hör gärna av er till oss om ni är intresserade! Vi vill gärna veta hur många vi skulle kunna bli. Observera att denna inbjudan gäller rättstolkar.

Vi önskar er alla en fortsatt skön höst!

Bästa hälsningar Rättstolkarnas styrelse genom Anna Lundberg, Mirjana Kotur Hallberg och Lotta Hellstrand